



警犬汉克 历险记

鱼钩消失案

[美] 约翰·R·埃里克森 著



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

31



警犬汉克历险记31



鱼钩消失案

作者

[美] 约翰·R·埃里克森

插画家

[美] 杰拉尔德·L·福尔摩斯

译者

张玉峰 英尚



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

图字：11-2011-207 号
图书在版编目（CIP）数据

鱼钩消失案 /（美）埃里克森（Erickson, J. R.）著；
张玉峰，英尚译. —杭州：浙江工商大学出版社，2012. 9
（警犬汉克历险记；31）
书名原文：The Case of the Vanishing Fishhook
ISBN 978-7-81140-598-9

I. ①鱼… II. ①埃… ②张… ③英… III. ①儿童故
事—美国—现代 IV. ① I712. 85

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2012）第 219309 号

HANK THE COWDOG
Copyright © John R. Erickson, 1986-2012
Illustrated by Gerald L. Holmes, 1986-2012
This edition arranged with Maverick Books
through CA-LINK International LLC
Simplified Chinese edition copyright ©
2011 Zhejiang Gongshang University Press
All rights reserved.

鱼钩消失案

[美] 约翰·R·埃里克森 著
张玉峰 英尚 译

出版发行 浙江工商大学出版社
出 品 人 鲍观明
版权总监 王毅
组稿编辑 玲子
责任编辑 罗丁瑞 黄静芬
策划监制  英尚文化
enshine@sina.cn
营销宣传 北京名聚轩教育科技有限公司
设计排版 纸上魔方
印 刷 北京市全海印刷厂
开 本 710mm×1000mm 1/16
印 张 8
字 数 100 千字
版 次 2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-81140-598-9
定 价 19.80 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

浙江工商大学出版社营销部邮购电话 0571-88804227
北京名聚轩教育科技有限公司团购电话 15313194699

再次献给我的妻子——克瑞丝

牧场全景图



1. 盖岩高地
2. 通往特威切尔市的道路
3. 通往高速公路和 83 号
酒吧的道路
4. 马场
5. 斯利姆的住所
6. 蛋糕房
7. 器械棚

8. 翡翠池
9. 鲁普尔一家住所
10. 比欧拉所在牧场
11. 邮筒
12. 油罐
13. 狼溪
14. 黑森林

出场人物秀



汉克

牛仔犬，体型高大。自称牧场治安长官。忠诚又狡黠，聪明又愚蠢，勇敢又怯懦。昵称汉基。

卓沃尔

汉克忠诚但胆小的助手。个子矮小，执行任务时，经常说腿疼，让人真假难辨。



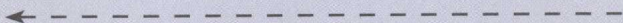
皮特

牧场里的猫，喜欢和汉克作对，但与卓沃尔关系不错。



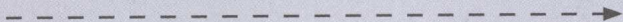
鲁普尔

汉克所在牧场的主人，萨莉·梅的丈夫。



萨莉·梅

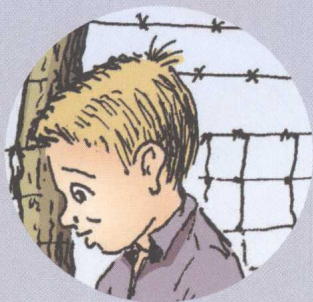
牧场女主人，因不喜欢汉克的淘气和邈遏，与汉克的关系时好时坏。



斯利姆

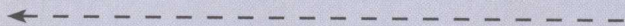
牧场的雇员，牛仔，独身，生活较邈遏。





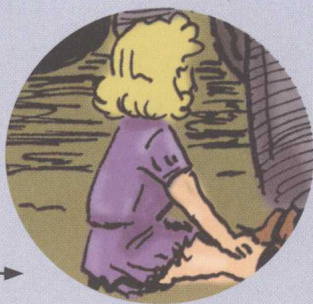
阿尔弗雷德

鲁普尔和萨莉·梅的儿子，是个活泼、好动的小男孩儿。



莫莉

鲁普尔和萨莉·梅的女儿，阿尔弗雷德的妹妹。



精彩抢先看

去钓鱼……但为了什么？

我的目光落到了躺在地上的小块牛肝上，就在我的脚边。我伸出鼻子嗅了嗅，然后一口将它吞了下去。

啊？

怎么会有一个鱼漂悬在空中，就在我的下巴前面，这个白色的鱼漂中间有一道红色的条纹。我以前见过这个鱼漂，或者与它类似的鱼漂吗？一个鱼漂怎么会……悬在一个人的下巴前面……

我瞥了一眼卓沃尔。他瞪着眼睛，张着嘴巴。我又瞥了一眼阿尔弗雷德。他也在盯着我，他脸上的表情是……噢，吃惊。恐惧。震惊。接下来是一阵长时间的沉默，静得能听见心跳。然后……

小阿尔弗雷德说话了：“噢，我的天哪。汉基，你刚刚把我的鱼钩吞下去了！”



目录

第一章 敌人的潜艇侵入
了我们的牧场 1

第二章 好吧，也许那不
是一艘潜艇 10

第三章 提示：以下内容
有点儿吓人 20

第四章 遭受独眼机器人的
袭击 30

第五章 小阿尔弗雷德策划
了一次钓鱼探险 41

第六章 皮特全身湿透了，
哈哈！ 49





第七章 阿尔弗雷德惹了
大麻烦 59

第八章 我们扮演
汤姆·索亚 67

第九章 一个偷鱼饵的贼
吃了我们的牛肝 75

第十章 灾难发生了 85

第十一章 一个致命的鱼钩
潜伏在我的胃里 95

第十二章 大手术，奄奄一
息，甚至…… 106



第一章



敌人的潜艇 侵入了我们 的牧场





又是我，警犬汉克。根据我的回忆，故事发生在七月的一个晚上。对，就是七月。我们已经过完了六月，六月过后应该是七月，对吧？不管怎样，时间一直都是这样的顺序，所以，没错，就是在七月。

我睡在油罐下面的粗麻袋床上，脑子里琢磨着自己的事情，努力从繁重的管理牧场的日常工作中恢复过来。如果说我在思考什么特别的事情，那我最不愿思考的事就是钓鱼，或者说是把鱼钩吞下去。我做梦也没有想过会把鱼钩吞下去，或者被紧急地送进……

噫。我说早了。先忘了我说的关于鱼钩的事吧，把这一段先跳过去。

我说到哪儿了？噢，对了，我累得筋疲力尽，睡在油罐的下面。也许你听过“累得像条死狗一样”的说法，有时候，人们会说“他累得像条死狗一样。”

人们为什么会这么说是原因的，但与钓鱼或者鱼钩没有任何关系。原因是，像我一样的狗每天需要工作十八个小时，去维持牧场的正常运转。在这样漫长的一天结束以后——我们说的是气温达到华氏一百度甚至更高的一天——在夏季能把人烤糊了的一天结束后，一个人在夜里十点钟，摇摇晃晃地回到家里，倒在粗麻袋床上，赶快抓紧时间打一会儿盹儿，因为他必须恢复体力，天一亮，日复一日的工作还在等着他。

用那句老话来说，他已经“累得像条死狗一样”了。

没错，工作、担忧、操心和经营牧场的责任已经使我瘦得不成样子了，我躺在旧的粗麻袋床上，想从筋疲力尽中恢复过来。

当我听到有什么人，或什么东西在附近的黑暗中爬动的声音时，我醒了过来。那时肯定是凌晨五点钟左右，牧场里不会有人这么早就在附近走动。

大多数普通的杂种牧场狗都会忽略这些声音，继续睡觉。而我不会。你是知道的，我是牧场治安长官。我对这种声音是非常认真的。若是有人在天不亮时就在我的牧场里走动，我就必须弄清楚他是谁，是谁允许他黑夜里在那儿走动的。

我抬起头，把耳朵收集声音和动静功能调到最大化，想确定声音的方位。一条狗能用耳朵确定声音的正确方位是十分重要的，你看，否则他就会收集到错误的信号，而丢失应该追踪的迹象。

我立即开始工作——激活我的听觉扫描仪网络，用我们的话说，就是对整个总部的西部进行扫描。突然，我发现自己采集到一种信号……有点儿不符合常理。

你看，我的左耳朵收集到的数据说明有人，可能是人类，在黑暗中走动。但是，我的右耳朵采集到的却是完全不同的信息，是一艘敌人潜水艇的雷达所发出的信号。

非常惊讶，是吧？你肯定会感到惊讶的。我的意思是，两种结果截然不同，而又都是我自己的耳朵收集到的。一定是什么地方出现了错误。

很多普通的杂种牧场狗都会认为这是一种不可能的情况。他们会停下来不再想，回去睡觉。但是我不能，伙计。其中的一个信号肯定是假的，我必须使用诊断功能，找出错误到底出在哪里。



警犬汉克历险记31：鱼钩消失案

我的意思是，如果真的有敌人的潜艇进入了牧场，人们若要知道，我就该启动报警系统，对吧？因此我决定运用我的视觉辅助系统看是否能捕捉到奇怪的信号。

“卓沃尔，醒醒。马上到指挥部报到。”

“指挥部里堆满了猪排……到处都是烟雾。”

“我们出现了问题。我们的听觉扫描仪收集到一些混乱的信息。”

“不用了，谢谢，我正在吃东西，这儿有很多土豆皮。”

“不是土豆皮，卓沃尔。我们有理由认为，可能是一艘敌人的潜艇。”

他把头抬了起来。“汉克，是你吗？”

在黑暗中，我盯着他的脸。“答案是肯定的。没错，我认为是的。”

“噢，太好了。如果你是汉克，那我就一定是卓沃尔。我们在这儿干嘛呢？”

“我……我也不清楚。我正睡得香呢，突然我认为我们接收到了有关……一艘敌人潜艇的报告。”

“真该死。”

“你怎么样？”

“噢，非常好，谢谢。我一定也睡着了。”

“嗯，是的。把咱俩都吵醒了，是吧？”

“是的。”他打了个哈欠。“我奇怪是什么把咱们吵醒的？”

“我……我也不记得了。是不是你把我叫醒的？”

“不是我。好像是你把我叫醒的。”

“嗯，那就奇怪了。我为什么要在半夜里把你叫醒呢？肯定是有重要的事情，但是我不记得了……卓沃尔，我几乎可以肯定是你把我叫醒的。是什么原因？你集中精力，好好想一想。”

“噢，好吧，让我想想。”

长时间的沉默。“卓沃尔，你又睡着了吧？”

“没有，我正在想呢。在黑暗中，我的脑子转得很慢。”

“我知道。但是，黑暗与你的思考有什么关系？”

“噢，我想在我看不见东西的时候，很难思考问题。你觉得有道理吗？”

“没有。你的大脑始终生活在黑暗中。因为大脑在你脑袋的里面，明白吗？你脑袋的里面也是黑暗的。”

“该死。你是怎么知道的？”

“因为你的脑袋上没有窗户呀。”

“那我的眼睛呢？”

“是褐色的。”

“谢谢。”

又是一阵长时间的沉默。“卓沃尔，我开始觉得我们的谈话缺少意义和目的。我们为什么会在晚上的这个时候醒来？我们为什么会讨论这些事情？我们都应该睡觉才对。”

“是呀，我也认为我们应该睡觉，但却醒了。”

“说得对，说出了这个问题的核心。是什么把我们弄醒的呢？”

“我正在努力想呢，但是太黑了。让我再想想。”



警犬汉克历险记31：鱼钩消失案

“等等，先停一下。我想起来了。我想是你把我叫醒的，说是听到^①了什么……敌人潜艇的声音。”

“这听起来太荒唐了。我是用牙齿吗？”

“什么？”

“我是说，我是不是用牙齿捡起的？”

“你用牙齿捡起了什么？”

“敌人的潜艇。”

“你在胡说什么呢？”

“噢，我也不知道。你说我说我用牙齿捡起了一艘敌潜艇，然后做出一些举动。”

“我没有那么说。第一，潜艇很重。第二，这个牧场里也没有足够的水让一艘潜艇浮起来。第三，我们的任何一个敌人都不可能拥有一艘潜艇。因此，这些确凿的证据说明你是在胡说八道。”

“我能回床上去吗？”

“现在还不行。”我站起来，走开了几步。“卓沃尔，我想我开始明白是怎么回事了。”

“噢，那太好啦。”

“你看，我们都睡得正香呢，然后被什么东西吵醒了。我认为我们应该把这种古怪的谈话倒回去，追溯事实的真相——”突然，我转回身，面对着他。“卓沃尔，直到现在，我们还没有完全清醒。你说你吃掉了一艘潜艇。”

① pick up短语既可作“听到”讲，也可作“捡起，拾起”讲。这里汉克说听到敌人潜艇的声音，而卓沃尔误解为汉克说他捡到敌潜艇。